



## Inhalt Nr. 21

- 2 Gemeinde
- 3 Schule
- 4 Vereine
- 7 Kirche
- 9 Pulsmesser
- 15 Impressum

Was macht Sie glücklich? Diese Frage stellte Ruth Keller, die Präsidentin des Primarschurates, zu Beginn der Bürgerversammlung nachdem sie die Antworten der Kinder vorgetragen hatte. Wenn wir wissen was uns glücklich macht, dann können wir beginnen das Glück zu schmieden. Also war die Bürgerversammlung ein Startschuss in diese Richtung. Die Vorlagen machten die meisten glücklich. Die Resultate zu den Abstimmungen lesen Sie auf den folgenden Seiten. «Glückliche Tage», das wünschen wir Ihnen.

## Bürgerversammlung

■ vom 18. Mai 2015

Anzahl Teilnahmeberechtigte	5'987
Teilnehmende	180
Beteiligung	3.00 %
<b>Abstimmungsergebnisse:</b>	

- |   |   |
|---|---|
| 1. <b>Vorlage der Jahresrechnungen 2014</b> und des Berichtes der Geschäftsprüfungskommission | Annahme des Antrages bei zwei Enthaltungen und ohne Gegenstimmen. |
|---|---|

### 2. Allgemeine Umfrage

Informationen des Versammlungsleiters zu folgenden Themen:

- Finanzielles Entlastungsprogramm
- Projekt Oedenhof
- Kantonsstrassen
- Kantonaler Richtplan

Das Protokoll der Bürgerversammlung kann vom 2. Juni bis und mit 15. Juni 2015 bei der Ratskanzlei eingesehen werden.

Der Apéro zum Ausklang, organisiert von der Primarschulgemeinde, wurde wiederum zu angeregten Gesprächen genutzt.

# FerienSpass

Wittenbach Muolen Häggenschwil

**Vom 20. Juli bis 8. August 2015**

#### Liebe Eltern

Ihre Kinder bringen in den nächsten Tagen den FerienSpass-Flyer nach Hause. Nehmen Sie sich Zeit und unterstützen Sie sie bei der Auswahl und bei der Anmeldung.

Langeweile kommt auch diesen Sommer nicht auf – gibt es doch auch dieses Jahr viele spannende neue Angebote aber auch altbekannte Favoriten. Anmeldungen sind ab sofort möglich!

#### Arbeitsgruppe FerienSpass

Marlies Lorenz

Weitere Fotos vom FerienSpass 2014 finden Sie auf [www.wittenbach.ch/Freizeit und Kultur/FerienSpass](http://www.wittenbach.ch/Freizeit%20und%20Kultur/FerienSpass)



## Bauverwaltung

### ■ Baubewilligung

**Bauherr:** Akdil Abdullah und Fehime,  
Zelgstrasse 4b, 9300 Wittenbach  
**Architekt:** Dahno Konstantin,  
Hegistrasse 37e, 8404 Winterthur  
**Objekt:** Erstellung Liftanlage,  
zusätzlicher Parkplatz und Aussentreppe  
**Standort:** 785 / Bruggwaldstrasse 103,  
9300 Wittenbach

### ■ Baubewilligung

**Bauherr:** Akdil Abdullah und Fehime,  
Bruggwaldstrasse 103, 9300 Wittenbach  
**Architekt:** Danho Konstantin, Hegistrasse 37e,  
8404 Winterthur  
**Objekt:** Neubau Doppelfamilienhaus mit Garagen  
**Standort:** 785 / Bruggwaldstrasse 103,  
9300 Wittenbach

### ■ Grünabfuhr 2015

- ➔ Das Grüngut ist am Abfuhrtag bis 7 Uhr bereitzustellen.
- ➔ Die Abfuhr erfolgt innerhalb des besiedelten Gebiets analog der Kehrtroute.
- ➔ Abfuhrtag: Montag, gemäss folgender Liste:

– 26. Mai	– 20. Juli	– 28. September
– 8. Juni	– 17. August	– 12. Oktober
– 22. Juni	– 31. August	– 26. Oktober
– 6. Juli	– 14. September	– 9. November

Bauverwaltung Wittenbach

## Primarschule Wittenbach

### ■ Klassenorganisation für das kommende Schuljahr

Schulrat und Schulleitung haben sich in den letzten Wochen mit der Planung des kommenden Schuljahres befasst. Die Schulleitungskonferenz hat nun an ihrer letzten Sitzung die neuen Klasseneinteilungen verfügt. Alle betroffenen Fami-

lien werden in diesen Tagen schriftlich über die Einteilung ihrer Kinder und die neue Klassenorganisation informiert. Gerne stellen wir im heutigen Gemeindepuls jene Lehrpersonen vor, welche ab dem Schuljahr 2015/16 in unserer Schulgemeinde neu als Klassenlehrpersonen arbeiten werden.



Frau **Marion Hebeisen** aus Goldach ist in Wittenbach aufgewachsen und kennt damit unsere Schule bestens. Seit dem Abschluss ihrer Ausbildung an der Pädagogischen Hochschule in Rorschach im Jahr 2013 ist sie in Waldkirch als Unterstufenlehrerin tätig. Frau Hebeisen übernimmt mit einem Pensum von ca. 60% eine 1. Klasse im Schulhaus Steig. Sie teilt ihre Stelle mit Frau Barbara Geiger, die nach der Geburt ihres ersten Kindes nur noch mit einem Teilpensum für die Primarschule Wittenbach arbeiten wird.



Frau **Sabina Schönholzer** aus Wil wurde als neue Kindergärtnerin für den Kindergarten Grüntal gewählt. Sie erwarb im Jahr 2002 das Diplom als Kindergärtnerin im Seminar in Amriswil und war seither in Schlatt TG, Rickenbach und Ebnat-Kappel als Kindergärtnerin tätig. Parallel dazu hat sie für die Primarschulstufe noch die Zusatzqualifikation in Englisch und in Textilem Werken erworben.



Frau **Caroline Weigelt** aus Mörschwil übernimmt eine Unterstufenstelle im Schulhaus Dorf. Diese Stelle wird neu eröffnet, da im kommenden Schuljahr fünf erste Klassen geführt werden. Frau Weigelt schloss ihre Ausbildung an der Pädagogischen Hochschule in Rorschach im Sommer 2014 ab. Im laufenden Schuljahr nimmt sie einen befristeten Lehrauftrag im Schulhaus Riethüsli wahr und unterrichtet dort in zwei Unterstufenklassen und erteilt zudem Englisch in einer 4. Klasse.

Der Schulrat wünscht allen neugewählten Lehrpersonen schon heute einen guten Start ins neue Schuljahr und freut sich auf eine konstruktive Zusammenarbeit.

### ■ Wahl eines neuen Schulbusfahrers

Unser langjähriger Schulbusfahrer Josef Bischof tritt im Sommer 2015 in den Ruhestand. Der Schulrat hat nun Herrn **Jörg Keller** als neuen Schulbusfahrer gewählt. Herr Keller ist heute schon im Reinigungsdienst für die Schulgemeinde tätig. Da er zugleich auch Stellvertreter von J. Bischof war, hat er schon vor einiger Zeit die erforderliche Zusatzausbildung als Schulbusfahrer absolviert und er kennt den Einsatzplan und die Schulbuskinder bereits bestens. Somit ist für das neue Schuljahr Gewähr für einen reibungslosen Übergang im Schulbusbetrieb geboten.

### ■ Schulbürgerversammlung vom 18.5.2015

Der Primarschulrat informierte an der Bürgerversammlung vom vergangenen Montag kurz über die verschiedenen laufenden Projekte, namentlich über den Stand der Projektierung für ein neues Schulhaus Grüntal.

Die Jahresrechnung 2014 der Primarschulgemeinde, welche einen Finanzbedarf von CHF 12'385'576.25 gegenüber der Politischen Gemeinde ausweist, wurde von den Schulbürgerinnen und Schulbürgern praktisch einstimmig genehmigt.

Gemeindepräsident Fredi Widmer und Schulpräsidentin Ruth Keller orientierten die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger dann über den aktuellen Stand der Abklärungen für die allfällige Einführung einer Einheitsgemeinde, nachdem Parlament und Schulrat der Oberstufengemeinde den Rückzug aus diesem Projekt beschlossen haben. Dem Antrag des Primarschulrates, trotz der neuen Ausgangslage das Projekt weiter zu verfolgen, stimmte die Versammlung schliesslich ohne Diskussion mit deutlicher Mehrheit zu.

Der Primarschulrat

## Vereinsmitteilungen

### ■ Weitere Informationen unter [gemeindepuls.ch](http://gemeindepuls.ch)

#### Badminton-Club Wittenbach

Plauschturnier am Sa, 13. Juni, Steighalle Wittenbach: Für alle nicht lizenzierten SpielerInnen ab 16 bis 99 Jahren. Anmeldung als Mannschaft (mind. 3 SpielerInnen, auch gemischt möglich). Alle Mannschaften haben gleich viele Spiele, kein KO-System! Startgeld pro Mannschaft = Fr. 60.–. Anmelde-



## Besuchen Sie den **2. Warenmarkt in Wittenbach**

mit Textilien, Spielwaren, Schmuck, Essensstände, Kindereisenbahn und vielem mehr

23. Mai 2015, 9.00 bis 17.00 Uhr  
auf dem Zentrumsplatz

schluss Fr, 29. Mai (Teilnehmerzahl beschränkt). Weitere Informationen und Anmeldung unter [www.bcwittenbach.ch](http://www.bcwittenbach.ch)

#### **etwas \* Raum für Ideen**

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag zwischen 14 Uhr und 17 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus, Vogelherd, zum Handarbeiten und geselligem Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüßen zu dürfen. Das neue Kursprogramm ist online! Schauen Sie doch einmal auf unserer Homepage, ob auch etwas für Sie mit dabei ist. [www.etwas-rfi.ch](http://www.etwas-rfi.ch), Kontakt: Doris Nick, 071 298 01 89, [etwas-wittenbach@gmx.ch](mailto:etwas-wittenbach@gmx.ch)

#### **FC Wittenbach**

Fr, 22.5.: 19.30 Uhr, Veteranen – FC Staad; Sa, 23.5.: 10 Uhr, Junioren C (P) – FC Montlingen; 12 Uhr, Junioren C (1.Stkl.) – FC Au-Berneck; 17 Uhr, Herren 2 – FC Rebstein; Mo, 25.5.: 17 Uhr, Frauen 2 – FC Au-Berneck; Di, 26.5.: 20 Uhr, Senioren – FC Arbon 05; Do, 28.5.: 20 Uhr, Junioren A – FC Uzwil-Henau

#### **Help Wittenbach**

23.–25. Mai, Infos folgen, Pfila

#### **IG Schloss Dottenwil**

[www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch), [info@dottenwil.ch](mailto:info@dottenwil.ch), 071 298 26 62, Restaurant: Sa 14–23 Uhr / So 10–18 Uhr, Galerie+Museum: Sa, 14–20 Uhr / So 10–18 Uhr; Ausstellungen: permanent im Museum, Sonderausstellung im Nebengebäude; Keller-galerie: Ausstellung Franz Wolgensinger – Deine Bilder in meinen Bildern; Schloss: Das Restaurant ist geöffnet, wir freuen uns auf Ihren Besuch.

#### **Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl**

Heute Donnerstag, 21. Mai 2015, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen.

#### **Musikgesellschaft Konkordia**

Dieses Quartal sind wir vor allem in der Gemeinde präsent. Am 4. Juni und 5. Juli Mitgestaltung der kath. Gottesdienste, am 11./25. Juni je ein Quartierkonzert, am 21. Juni Brunchmusik am Grümpeltturnier, am 3. Juli ein Gartenkonzert. Genaueres immer in dieser Rubrik. Die MGKW spielt auch am Kinderfest und am Stadtfest in St.Gallen sowie am Kreismusiktag in Häggenschwil am 30. Mai. Wir freuen uns!

#### **Ornithologischer Verein**

Samstag, 23. Mai, Nistkastenkontrolle; Treff: 13.30 Uhr Parkplatz St. Konrad Wittenbach. Montag, 25. Mai, Pfingst-anlass mit dem GTZV Tannenberg.

#### **Rennvelogruppe Wittenbach**

Saisonstart: Bei uns kannst du in der Gruppe mitfahren und neue Rennvelofreunde kennenlernen. Wir fahren jeweils in zwei Stärkeklassen. Langsame, schnelle, junge und ältere RennvelofahrerInnen sind jederzeit willkommen. Treffpunkt: Dienstags, 18 Uhr, Parkplatz Rest. Bäche. Bei Regen wird nicht gefahren. Auskunft Peter Sager (071 298 17 82) / Richard Brunner (071 290 10 01).

#### **Samariterverein Wittenbach**

1. Juni, D...arm

#### **Schützengesellschaft Wittenbach**

Fr, 22.5., Vereinsübung/Feldstich, 17.30–19.30 Uhr, Löse-schluss: 18.30 Uhr; Sa, 23.5., Matchtraining RSVSG / JS-Kurs 6. Schiesstag 9.00–12.00 Uhr; Mo, 25.5., Gamser Emmentalerschiessen, Abfahrt: Rest. Bäche, 9.00 Uhr

## **Bücher erhalten ein zweites Leben – Willkommen beim Büchertausch!**

Es gibt berührende, inspirierende, bedeutsame, packende Bücher, die gibt man nie wieder aus der Hand. Und es gibt Bücher, die hat man gelesen – und dann staubt man sie ab. Jemanden anders könnte dieses Buch gut unterhalten, in eine ferne Welt entführen oder vielleicht aktuell gerade DAS Buch sein.

#### **Bücher bringen und holen**

Am Samstag, **23. Mai 2015, von 9.00 bis 11.30 Uhr** wird der Pavillon des Zentrumsplatzes zur Drehscheibe von Büchern. Sie bringen 1 bis 10 gut erhaltene Bücher für Lesehungrige mit und bedienen sich aus dem Angebot nach Ihrer Wahl. Vielleicht ergibt sich auch ein Gespräch über ein gelesenes Buch oder Ihre Lieblingslektüre. Auch Kinderbücher sind willkommen.

Die Organisation liegt bei der Kulturkommission der Gemeinde. Übrig gebliebene Bücher werden für den nächsten Tausch aufbewahrt oder an eine gemeinnützige Organisation übergeben.

Wir freuen uns auf Ihr Interesse und auf einen lebhaften Austausch!

24379

schule für  
**MIUSIK**  
wittenbach berg muolen haggenschwil

## An- und Abmeldungen Musikunterricht für das 1. Semester 2015/2016 (August 2015 – Januar 2016)

An- und Abmeldeschluss ist der

### 30. Mai 2015

Die entsprechenden Formulare können via Musiklehrerinnen und -lehrer bezogen oder von unserer Homepage [www.schulefuermusik.ch](http://www.schulefuermusik.ch) heruntergeladen werden.

**Bitte beachten Sie: Wenn bis zu diesem Datum keine schriftliche Abmeldung erfolgt, so gelten die Schüler für ein weiteres Semester als angemeldet.**

Die wesentlichsten Unterrichtsarten und -zeiten sowie deren Tarife finden Sie nachstehend aufgeführt:

#### PRO SEMESTER

##### Blockflöte Gruppenunterricht

15 Minuten pro Teilnehmer	Fr.	160.00
20 Minuten pro Teilnehmer	Fr.	220.00

##### Musik und Tanz / Streetdance

55 Minuten pro Teilnehmer	Fr.	120.00
---------------------------	-----	--------

##### Trommel Klang Werkstatt

55 Minuten pro Teilnehmer	Fr.	160.00
---------------------------	-----	--------

##### Instrumentalunterricht (Einzelunterricht)

für Schülerinnen und Schüler

30 Minuten	Fr.	400.00
40 Minuten	Fr.	530.00

Jugendliche

30 Minuten	Fr.	570.00
40 Minuten	Fr.	760.00

Erwachsene und Auswärtige

30 Minuten	Fr.	1080.00
40 Minuten	Fr.	1440.00

Für Jugendliche und Erwachsene werden Unterrichtsabonnemente angeboten, mit welchen die gewählte Unterrichtszeit von 150, 300, 450 oder 600 Minuten individuell in Absprache mit der Musiklehrperson bezogen werden kann.

Grünaustrasse 2  
9300 Wittenbach  
071 292 10 50  
musikschule@wittenbach.ch

#### 60plus-Wittenbach

Jass-Nachmittag, 27. Mai freies Jassen im Kappelhof ab 13.30 Uhr. Heute Hock ab 14.30 Uhr.

#### Sportclub 79

Vorankündigung Frühschoppenkonzert, So, 31. Mai, ab 10 Uhr, im Zentrum Wittenbach. Eintritt frei, mit Festzelt.

#### STV Wittenbach

Bewegung ist alles! Damit das so bleibt, bietet die Frauenriege jeden zweiten Montag um 20.30 Uhr in der Steigturhalle Rückenturnen an. Interessierte sind herzlich willkommen, einfach reinschauen – wir freuen uns! Auskunft unter Tel. 071 298 26 42 (Rita Zürcher).

#### Teens of Music

Anfang Juni ist öffentliche Schnupperprobe für junge Musizierende. Das Datum steht im nächsten Puls.

schule für  
**MIUSIK**  
wittenbach berg muolen haggenschwil

Am

## Freitag, 29. Mai 2015 18.30 Uhr

in der Aula des Oberstufenzentrums Grüna, Wittenbach

findet das **Gemeindekonzert** statt,  
an welches wir Sie ganz herzlich einladen.

Lassen Sie sich überraschen von den  
Darbietungen unserer Schülerinnen und Schüler.

Eintritt gratis



Grünaustrasse 2  
9300 Wittenbach  
071 292 10 50  
musikschule@wittenbach.ch

23971

## Evangelisch-reformierte

## Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen



### MAI 2015

#### Donnerstag, 21. Mai

09.30 Uhr, **Rägeboge** Mütter- und Kleinkindertreff im Kirchgemeindehaus. Thema: Fluchwörter

14.00 Uhr, Nähcafe «etwas»

19.30 Uhr, Kleingruppe für Jugendliche und junge Erwachsene. Kontakt: T. Frischknecht: 076 389 40 42.

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

#### Freitag, 22. Mai

06.30 Uhr, Morgengebet im Kirchgemeindehaus

19.30 Uhr, Grundstein – Treff für junge Leute

#### Pfingst-Sonntag, 24. Mai

09.30 Uhr, **Gottesdienst in der Kirche St. Ulrich:** Wir sind Gast bei unseren katholischen Geschwistern und freuen uns, miteinander zu feiern.

Gestaltung: C. Leutenegger und F. Reinelt

#### Dienstag, 26. Mai

14.00 Uhr, Lisimi-Treff im Kirchgemeindehaus

17.00 Uhr, Schatzkiste – Kindergruppe im Kirchgemeindehaus

19.00 Uhr, Konfirmanden-Projekt im Kirchgemeindehaus

19.00 Uhr, **T-Treff Raum** und Zeit für Menschen, die trauern. Austausch mit Menschen, die ähnliche Erfahrungen gemacht haben. **Im Pfarreizentrum St. Konrad**

#### Mittwoch, 27. Mai

09.00 Uhr, **Gedanken am Morgen** s. Anzeige

17.15 Uhr, K-Treff Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

#### Donnerstag, 28. Mai

14.00 Uhr, Nähcafe «etwas»

19.00 Uhr, ökumenisches Taizégebete in der Kapelle Schloss Dottenwil

19.30 Uhr, Kleingruppe für Jugendliche und junge Erwachsene. Kontakt: T. Frischknecht: 076 389 40 42.

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

#### Freitag, 29. Mai

19.00 Uhr, **Hauptprobe Konfirmation:** Kirche Vogelherd

19.30 Uhr, Grundstein – Treff für junge Leute

## Gedanken am Morgen

### «Loslassen – Schmerz oder Befreiung»



Loslassen beschäftigt uns ein ganzen Leben lang. Frau Wydler spricht über Loslassen in den verschiedensten Lebensphasen. Ihre Ausführungen sind geprägt von eigenen Erfahrungen und vom Begleiten von Menschen verschiedenster Herkunft.

Referentin: Heidi Wydler-Gerber, Pfarr- und Familienfrau, tätig in verschiedenen sozialen Werken.

Wann: Mittwoch, 27. Mai, 9 bis ca. 11 Uhr mit Kinderhort

Wo: Kirchgemeindehaus Vogelherd, Wittenbach

### Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	071 298 40 10
Mesmerin: R. Ryser	071 298 40 14
Diakonat: U. Bächtold	071 298 40 13
Katechese OZ: H. Schläpfer	071 298 16 68
Primarschule: S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend: T. Frischknecht	071 298 40 42

[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch) / [www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch) / [www.familienkirche-wittenbach.ch](http://www.familienkirche-wittenbach.ch)

## Ökumene in der Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



### ■ Informationen aus dem Kirchkreis

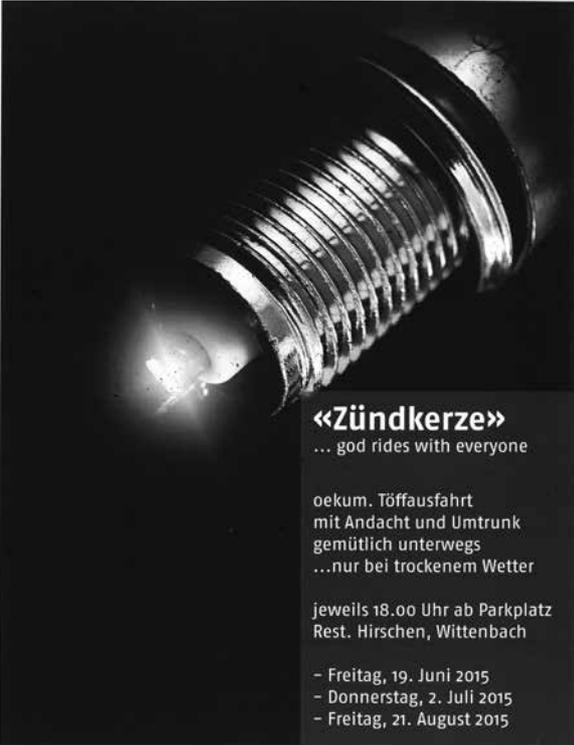
#### Einladung zum gemeinsamen Pfingstfest



In Wittenbach ist es zur Tradition geworden, die gegenseitige Gastfreundschaft zu pflegen. Am Pfingstsonntag, 24. Mai, laden wir unsere evangelisch-reformierten Mitchristen ganz herzlich ein zur katholischen Eucharistiefeier in der Kirche St. Ulrich. Der Festgottesdienst beginnt um 09.30 Uhr und wird musikalisch gestaltet vom Kirchenchor. Anschliessend Apéro.

**Ökumenisches Taizégebete**

Am Donnerstag, 28. Mai, findet um 19.00 Uhr ein ökumenisches Taizégebete in der Kapelle Schloss Dottenwil statt. Auf Ihr Kommen freuen sich Sonja Billian und Ueli Bächtold.



**«Zündkerze»**  
... god rides with everyone

oekum. Töffausfahrt  
mit Andacht und Umtrunk  
gemütlich unterwegs  
...nur bei trockenem Wetter

jeweils 18.00 Uhr ab Parkplatz  
Rest. Hirschen, Wittenbach

- Freitag, 19. Juni 2015
- Donnerstag, 2. Juli 2015
- Freitag, 21. August 2015

Evangelisch-reformierte  
Kirchengemeinde Tössler-St. Gallen

Pfarrer St. Ulrich und St. Konrad  
Wittenbach

## Katholische Kirchengemeinde Pfarrrei Wittenbach-Kronbühl

**GOTTESDIENSTE****Donnerstag, 21. Mai**

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.00 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

**Freitag, 22. Mai**

16.30 Uhr, Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, Kappelhof

**Hochfest Pfingsten**

Opfer: K-Treff Wittenbach

**Samstag, 23. Mai**

18.00 Uhr, Eucharistiefeier in St. Konrad, musikalisch mitgestaltet von Markus Egger (Klarinette), Predigt: Christian Leutenegger

**Sonntag, 24. Mai**

09.30 Uhr, Festgottesdienst in St. Ulrich mit dem Kirchenchor, Gastbesuch der evangelisch-reformierten Mitchristen, Predigt: Christian Leutenegger

anschliessend Apéro, serviert vom Pfarreirat

11.15 Uhr, Taufe von Cecilia Pinacho Javier, Kapelle

**Montag, 25. Mai**

09.30 Uhr, Eucharistiefeier im Alterszentrum Kappelhof, Gestaltung: Pater Franz Reinelt

19.00 Uhr, Maiandacht in der Unteren Waid, Mörschwil, Gestaltung: Pater Franz Reinelt

**Mittwoch, 27. Mai**

19.00 Uhr, Rosenkranz, St. Konrad

**Donnerstag, 28. Mai**

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.00 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

19.00 Uhr, ökum. Taizégebete, Kapelle Schloss Dottenwil

**VERANSTALTUNGEN****Donnerstag, 21. Mai**

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

**Samstag, 23. Mai**

19.15 Uhr, Ministranten: Pfingstnacht mit Feuerwache, St. Ulrich

**Dienstag, 26. Mai**

14.00 Uhr, Lismi-Träff, evang. Kirchengemeindehaus Vogelherd

19.00 Uhr, T-Treff, St. Konrad

**Mittwoch, 27. Mai**

17.15 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte, evang. Kirchengemeindehaus Vogelherd

**Donnerstag, 28. Mai**

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

### ■ Informationen aus der Pfarrei

**Wechsel im Mesmerdienst im Kappelhof**

Der Apostel Paulus vergleicht die Kirche Christi als Leib mit den vielen Gliedern. So vielfältig sind auch die Dienste in

der Kirche. Selbst die kleinste Aufgabe ist Dienst an Jesus Christus. Und bei ihm sind alle Aufgaben gleich wichtig und gleichwertig.



Während 11 Jahren hat Frau Karolina Koller den Mesmerdienst für die Gottesdienste im Kappelhof mit Eifer und grossem Einsatz versehen. Für diesen Dienst gebührt ihr ein grosses Dankeschön. Für ihre weitere Zukunft wünschen wir ihr alles Gute, gute Gesundheit und einen frohen Blick und Gelassenheit in die kommende Zeit. Anlässlich des Gottesdienstes vom 22. Mai im Kappelhof werden wir ihr ihre Aufgabe verdanken und sie verabschieden.

Gleichzeitig dürfen wir Frau Eva Martinelli-Ballog als Nachfolgerin für den Mesmerdienst im Kappelhof begrüssen und einsetzen. Wir sind dankbar, dass wir in ihr eine gute Nachfolgerin gefunden haben.

### Ministranten: Pfingstnacht mit Feuerwache

23./24. Mai – St. Ulrich – ab 19.15 Uhr.

- Wir entzünden das Pfingstfeuer
- Bräteln am Feuer
- Spiele
- DVDs
- Getränke und Snacks
- Übernachten im Schlafsack in der Kirche

Und die ganze Nacht über hüten wir das Feuer, so dass es bis zum Pfingstgottesdienst am Sonntag brennt. Um etwa 7.30 Uhr gibt's im Ulrichsheim einen gemeinsamen Zmorge.

### Maiandacht in der Unteren Waid

Am Pfingstmontag, 25. Mai, lädt Pater Franz Reinelt um 19.00 Uhr zu einer Maiandacht in die Untere Waid ein. Anschliessend Apéro und gemütliches Beisammensein.

### T-Treff

Der nächste T-Treff ist am Dienstag, 26. Mai, um 19.00 Uhr im Kirchenzentrum St. Konrad und versteht sich als offenes Gesprächsangebot für alle Menschen, die an ihrer Trauer leiden.

### Seniorenausflug

Am Dienstag, 2. Juni, findet der Seniorenausflug statt. Dieses Jahr führt die Reise zur Parkanlage «Seleger Moor». Flyer liegen im Schriftenstand in beiden Kirchen auf.

**Anmeldung bis Freitag, 22. Mai**, an Hildegard Scherrer, Tel. 071 298 30 87, oder an Ottilie Wirth, Tel. 071 298 37 35. Wir freuen uns auf viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer!

### Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

[www.altkon.ch](http://www.altkon.ch)

[www.facebook.com/pfarrei.wittenbach](https://www.facebook.com/pfarrei.wittenbach)

**Pfarrbeauftragter:** Christian Leutenegger,  
071 298 30 65, 077 479 56 87, [c.leutenegger@altkon.ch](mailto:c.leutenegger@altkon.ch)

**Sekretariat:** Susanne Humbel-Gann,  
071 298 30 20, [pfarramt.wittenbach@altkon.ch](mailto:pfarramt.wittenbach@altkon.ch)

**Bürozeiten:** Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

### Seelsorgeteam:

Mitarb. Priester: Franz Reinelt MS, 071 866 14 24  
Jugendarb./OS-Katechese: Sonja Billian, 071 298 07 23  
Katecheseverantwortliche: Regula Loher, 071 298 07 39

### Mesmer:

St. Ulrich: Joe Güntensperger, Dorfstrasse, 079 719 53 30  
St. Konrad: Ivo Garic, Weidstrasse, 079 757 51 39



Wir schaffen Lebensqualität.

## obvita – damit Ihre Spende in der Ostschweiz bleibt.

### Schaffen Sie mehr Lebensqualität für blinde und sehbehinderte Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7

obvita  
Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)  
9008 St.Gallen | [www.obvita.ch](http://www.obvita.ch)



## IG Schloss Dottenwil

Vom Schloss Dottenwil aus sieht man «ihn» ausgezeichnet:



Als Ostschweizer Hausberg ist der Säntis mehr als einfach ein Berggipfel. Er ist für viele Heimat und Identifikation. Für einmal steht er im Zentrum auf Schloss Dottenwil.

«Rund um dä Säntis» geht die kulinarische Reise mit Speisen aus der engeren Heimat: dem Appenzellerland, dem Toggenburg und dem Rheintal. Zu heimatlichen Gaumenfreuden zeigen wir zudem den Film: «Johle und Werche», ein stimmungsvoller Einblick ins bäuerliche Leben von Thomas Lüchinger. Organisation, Küche und Service: Gruppe Jodamachedmer

Text: BS

 <p>www.dottenwil.ch</p> <p>Kellergalerie, bis 12. Juli 2015: Franz Wolgensinger, Deine Bilder in meinen Bildern</p>	<p><b>Schloss Dottenwil, Sa, 30. Mai 2015</b></p> <p><b>Food &amp; Film «Rund um dä Säntis»</b></p> <p>Es kocht für Sie das «Jodamachedmer-Team»</p> <p>Geniessen Sie Speisen aus der engeren Heimat! Food ab 18.30 Uhr/Fr. 35.– Film 21.15 Uhr/Fr. 6.–</p> <p>Reservation und Infos: 079 288 79 47 (B. Straub)</p> <p style="text-align: right;">24422</p>
---	---

## Sportclub 79 Wittenbach

### ■ Feststimmung in Wittenbach!

Nach dem Fest ist vor dem Fest. Das Wittenbacher Dorffest gehört bereits der Vergangenheit an, doch schon steht der nächste fröhliche Anlass vor der Tür. Am Sonntag, den 31. Mai 2015, organisiert der Sportclub 79 erneut ein Frühschoppenkonzert in Wittenbach. Der Anlass findet bereits zum sechsten Mal statt und hat sich mittlerweile einen fixen Platz im kulturellen Leben der Gemeinde Wittenbach gesichert.

Der Anlass findet auf dem Zentrumsplatz statt. Pünktlich um 10 Uhr wird Gemeindepräsident Fredi Widmer das erste Bierfass anstecken. Das Bier vom ersten Fass wird gratis abgegeben! Es lohnt sich also, rechtzeitig im Festzelt einzutreffen und sich die besten Plätze zu sichern. Ab 10 Uhr spielt auch die Stimmungsmusik «Hochtirol» zum Tanz auf. Die Sportclub-Mitglieder servieren ihren Gästen Weisswürste, ofenfrische Brezel und dazu natürlich ein frisches Bier vom Fass. Wer es lieber traditionell liebt, kann den Hunger aber auch mit einer feinen Wurst vom Grill stillen und mit einem Glas Wein oder Prosecco im Festzelt oder an der Bar anstossen.

Wir laden unsere Gäste ein, den Anlass in einer volkstümlichen Tracht zu besuchen. Wir belohnen alle Festbesucherinnen und -besucher, die sich entsprechend kleiden, mit einem Überraschungsgeschenk. Auch die Kinder kommen auf ihre Rechnung. Für sie steht auch dieses Jahr wieder ein Gumpischloss zur Verfügung.

Das Frühschoppenkonzert dauert von 10 Uhr bis ca. 15 Uhr und findet bei jeder Witterung statt. Der Eintritt ist gratis.

Text: Beat Schmid

 <p><b>DIE BRILLENLOUNGE</b> Oberer Graben 14, St. Gallen www.og14.ch</p>	<p style="text-align: right;">23129</p> <p><b>Brillen</b> modisch funktionell preiswert</p> <p><b>OG14 · Grasso Optik AG · Oberer Graben 14</b> 9001 St. Gallen · Telefon 071 544 52 90 · www.og14.ch · info@og14.ch</p>
---	--



## KELLER + CECCHINATO AG

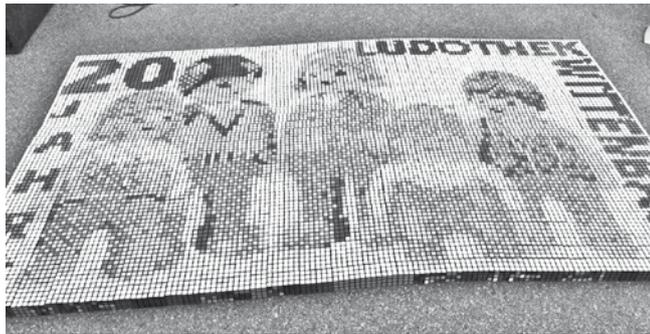
Wand- und Bodenbeläge in Keramik und Naturstein

Speicher Wittenbach Neukirch-Egnach

Stahlstrasse 8 | 9000 St. Gallen  
Tel. 071 277 43 22 | Fax 071 277 43 64  
info@keller-cecchinato.ch  
www.keller-cecchinato.ch

## Ludothek Wittenbach

### ■ 20 Jahre Ludothek Wittenbach – Speedcubing und Jubiläumsbild



Jubiläumsbild bestehend aus 1400 Zauberwürfel.

Am Wittenbacher Dorffest vom 9. Mai 2015 brach das Zauberwürfelfieber aus. Am Stand der Ludothek wurden in verschiedenen Kategorien die schnellsten Speed-Cuber erkornt. Bei diesem Wettbewerb ging es darum, den farbigen Rubik-Cube in möglichst kurzer Zeit zu lösen. Eifrig kämpften grosse und kleine Teilnehmer um Sekunden. Folgende Sieger wurden mit einem Spiel belohnt:

- Kat. 1. Klasse (1 Fläche): Eva Then, 1 Min. 27,44 Sek.
- Kat. 2. Klasse (1 Fläche): Luana Lutz, 2 Min. 06,32 Sek.
- Kat. 3. Klasse (1 Fläche): Leila Blaser, 1 Min. 10,69 Sek.
- Kat. 4.–6. Klasse (ganzer Würfel): Sandro Léchenne, 57,49 Sek.; Livia Leuthold, 59,29 Sek.; Lea Eisenring, 79,73 Sek.
- Kat. Oberstufe /Erw. (ganzer Würfel): Philipp Roman, 27,79 Sek. (Tagessieger!); Ramon Zeltner, 33,44 Sek.; Luca Leuthold, 39,35 Sek.

Herzliche Gratulation den Gewinnern!

Drinne im Festzelt konnte die ganze Bevölkerung bei der Gestaltung eines riesigen 20-Jahr-Jubiläumsbildes mithelfen. 1400 Zauberwürfel wurden durch viele fleissige Hände in die richtige Position gebracht. Das Resultat lässt sich sehen... Allen Beteiligten – insbesondere den Schulen, die im Vorfeld super mitmachten – ein grosses Dankeschön. Es hat riesig Spass gemacht!

Text: uei; Bild: Marlen Ruiz



24363



## Pouletessen

### auf dem Bauernhof

## 22. bis 25. Mai 2015

Adelheid und Werner Gsell, Balgen, 9315 Winden  
Telefon 071 477 14 29

---

**Freitag ab 19.00 Uhr bis Ende**  
**Samstag und Sonntag ab 11.30 Uhr bis Ende**  
**Montag ab 11.30 bis 15.00 Uhr**

---

**Diverse Pouletgerichte warm und kalt**  
**Dessertbuffet**  
**«Katja's Güggelibar» ab 22.00 Uhr geöffnet**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
A. und W. Gsell mit Personal



---

24154

## SCHREINEREI BOCK



## Ihr Schreiner.



**Referenzen: [www.bock.ch](http://www.bock.ch)**

**Schreinerei Bock AG**  
9402 Mörschwil  
Telefon 071 868 70 70

## Primarschule Wittenbach

### ■ Schlagt die Lehrer!



Bei strahlendem Sonnenschein versammelten sich die Schülerinnen und Schüler der Schulanlage Dorf auf der Fussballwiese Grüntal, um den engen Platzverhältnissen im Dorf auszuweichen. Der Morgen sollte ganz dem Spiel gewidmet werden.

Nach einem Einwärmispiel, bei dem sich 1.- bis 6.-Klässler auf demselben Spielfeld die Stirn boten, ging es für die 6.-Klässler der Lehrerinnen Senn und Sachs um alles. Sie hatten den Auftrag, die Lehrerinnen und Lehrer im Grasunihockey zu schlagen. Das kurz nach Anpfiff erfolgte Tor der Lehrpersonen blieb das einzige, so dass diese trotz des sehr guten Spiels der 6.-Klässler als Gewinner vom Spielfeld gingen. Nach diesem Duell waren alle andern Schüler und Schülerinnen gefordert. In durchmischten Gruppen traten sie mit verschiedenen Mannschaftsspielen gegeneinander an und kämpften mit vollem Einsatz um den Sieg. Die 6. Klasse Chopard schonte dabei ihre Kräfte nicht, obwohl sie wusste, dass danach ihr Kampf gegen die Lehrpersonen anstehen würde. Dies mussten sie nicht bereuen, gingen sie im Match gegen die Lehrpersonen mit 2:0 als grosse Sieger vom Platz.

Wir gratulieren den beiden 6. Klassen für ihr sehr gutes und faires Spiel! Ferner bedanken wir uns bei unserem neuen Hauswart Gary Bell für seinen tollen Einsatz als Schiedsrichter und dem Platzwart Stefan Huber für seine zuvorkommende Betreuung.

Text und Bild: Das Schulhaus Dorf

## FDP Wittenbach-Muolen

### ■ Spargeln mit Bodenheizung



Im Rahmen eines Netzwerk-Anlasses besuchten über 20 Personen den Fahrmaadhof in Diepoldsau, wo Stefan Britschgi, FDP-Kantonsrat, zusammen mit seinem Team den grössten Gemüsebaubetrieb im St. Galler Rheintal führt. Die eigene landwirtschaftliche Nutzfläche beläuft sich auf 32 ha. Zusätzlich organisieren sie den Gemüseanbau auf rund 330 ha in der Region. Die Mehrheit des produzierten Gemüses gelangt direkt in die verarbeitende Industrie, zu den Grossverteilern und in Restaurants.

Auf einer äusserst interessanten Führung erklärt Stefan Britschgi, wie seine Spargeln dank Bodenwärme schneller wachsen und wie sie nach dem Stechen sofort verarbeitet werden. Dazu werden viele fleissige Hände benötigt, die in der Hauptsaison jeden Tag und bei jedem Wetter zupacken. Die Angestellten kommen vorwiegend aus Polen und dem nahen Grenzland, da sich kaum Schweizer für diese Arbeiten finden lassen.

Beeindruckt von der Philosophie seiner Geschäftsführung und vom Gesehenen begeben sich die Wittenbacher in den Alpenblick, wo logischerweise ein feines Spargelessen auf sie wartet.

Text: FDP Wittenbach; Bilder: Theo Kuster

## FDP Wittenbach-Muolen

### ■ FDP Mitgliederversammlung: Knappe Zustimmung zur Weiterprüfung «kleine» Einheitsgemeinde

Am 12. Mai hat im Restaurant Erlenholz die Mitgliederversammlung der FDP Wittenbach-Muolen stattgefunden. Der Präsident der Regionalen Oberstufenschulgemeinde, Georges Gladig, hat die vom Parlament am Vortag genehmigte Rechnung 2014 sowie die Schlussrechnung für die Sanierung des OZ präsentiert. Im Anschluss daran sind von Ruth Keller, Präsidentin des Primarschulrates, und Gemeinderat Christophe Wäspi die Rechnungen 2014 der jeweiligen Gemeinde vorgestellt sowie die grösseren Abweichungen erläutert worden. Die Referenten teilen zu den Rechnungen mit, dass die positiven Abschlüsse auch auf bereits erfolgte Sparsbemühungen zurückzuführen sind, aber im Rahmen des Entlastungsprogrammes noch weitere Massnahmen zu treffen seien. Die erarbeitete Liste müsse aber noch innerhalb der Räte diskutiert und teils gegenseitig abgestimmt werden. Die Kommunikation dazu erfolge im Rahmen des Budgets 2016. Gemäss Amtsbericht und Jahresrechnung beantragt der Primarschulrat anlässlich der Schulbürgerversammlung vom 18. Mai 2015 die Grundsatzabstimmung, das Projekt Einheitsgemeinde weiter zu verfolgen und der Bürgerschaft eine Inkorporationsvereinbarung zu unterbreiten. Nachdem sich das Parlament des OZ Grünau am 11. Mai 2015 gegen die Prüfung zur Bildung einer Einheitsgemeinde ausgesprochen und der Oberstufenschulrat diesen Entscheid akzeptiert hat, ändert sich aber die Ausgangslage für die Politische Gemeinde und die Primarschulgemeinde, indem nun nur noch die Bildung einer «kleinen» Einheitsgemeinde möglich wäre. In einer intensiven Diskussion bedauern die Mitglieder, dass Parlament und Schulrat der Oberstufe einer weitergehenden Prüfung der Einheitsgemeinde nach Erarbeitung klarer Fakten nicht einmal eine Chance geben wollen. Aus der nachfolgenden Abstimmung geht einstimmig hervor, dass für die FDP Wittenbach-Muolen nach wie vor nur die Bildung einer Gesamt-Einheitsgemeinde Sinn macht. Mit einer knappen Mehrheit wird dennoch der Antrag für die vertiefte Prüfung einer kleinen Einheitsgemeinde unterstützt.

Text: FDP Wittenbach-Muolen

**GOLDINGER**  
Immobilien Treuhand AG

23685

### ZUFRIEDENHEIT ist der grösste REICHTUM

So sprechen zufriedene Kunden über uns:

«kompetent, professionell, freundlich»

«Sie haben den Verkauf unseres Hauses innerhalb von sechs Wochen unkompliziert und speditiv über die Bühne gebracht. Riesen Kompliment und nochmals vielen Dank.»

*Familie Topac aus Bischofzell*

Weitere Referenzen finden Sie unter [www.goldinger.ch](http://www.goldinger.ch)



Janine Karge  
Assistentin Immobilienverkauf

Silvio Stieger  
Leiter Immobilienverkauf  
Immobilienvermarkter mit eidg. FA  
Immobilienbewirtschafter mit eidg. FA  
Technischer Kaufmann mit eidg. FA

Gaiserwaldstrasse 6,  
9015 St. Gallen

Telefon: 071 313 44 03  
E-Mail: [silvio.stieger@goldinger.ch](mailto:silvio.stieger@goldinger.ch)



## Trauerdrucksachen

Bei Fragen wenden Sie sich direkt an uns und vereinbaren Sie einen Termin.

**MAXSOLUTION**

Burggraben 24 | CH-9000 St. Gallen | Tel. +41 71 222 76 36  
[info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch) | [www.maxsolution.ch](http://www.maxsolution.ch)

### Ab 1. Juni: NEU in FREIDORF TG

24425

- ▶ Markenunabhängige Garage
- ▶ Service / Unterhalt aller Fahrzeuge
- ▶ Neuwagen- und Occasionshandel
- ▶ Klimageservice
- ▶ Pneuservice
- ▶ Diagnostik
- ▶ Waschanlage
- ▶ Agrola Tankstelle



ehemals Zentrum Garage St. Gallen AG

Öffnungszeiten:  
 Montag bis Donnerstag:  
 07.30 - 12.00h / 13.00 - 18.00h  
 Freitags: bis 17.00h  
 Samstags: geschlossen

Tel: 071 223 11 23 St. Gallerstrasse 20 9306 Freidorf (vormals Garage Koller) info@garage-niethammer.ch / www.garage-niethammer.ch



## Spezielle Öffnungszeiten

Am **Freitag, 29. Mai 2015** findet am Abend unsere Generalversammlung statt.

Aus diesem Grund sind wir **bis 16.00 Uhr** für Sie da.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und freuen uns unsere Mitglieder an der Generalversammlung zu begrüßen.

wittenbach-haeggenschwil@raiffeisen.ch  
www.raiffeisen.ch/wittenbach-haeggenschwil

## RAIFFEISEN

Raiffeisenbank  
Wittenbach-Häggeschwil

24429

# www.gemeindepuls.ch

## Jetzt auch für Smartphones!

# Neu

Filter deinen Verein!  
Mehr Bilder – Mehr Filme



Jetzt Vereinsnews  
online stellen –  
Mail an Redaktion!

24321



## Pfingst-Menü

Geniessen Sie unser Pfingst-Menü am 24. und 25. Mai mittags und abends.

Spargelsalat mit Erdbeeren und Landrauchschinken

\*

Kressschaumsuppe mit Kalbstatar und Belperknolle

\*

Rosa gebratene Rindshuft mit Bärlauchhollandaise, neuen Bratkartoffeln und Frühlingsgemüse

\*

Thymianparfait mit Apfelstreuselkuchen

CHF 75 pro Person

Reservation unter T 071 282 0490 oder [restaurants@oberwaid.ch](mailto:restaurants@oberwaid.ch)

Oberwaid AG | Oberwaid - Kurhotel & Privatklinik  
Rorschacher Strasse 311 | 9016 St. Gallen - Schweiz  
T +41 (0)71 282 0000 | [info@oberwaid.ch](mailto:info@oberwaid.ch) | [www.oberwaid.ch](http://www.oberwaid.ch)

### Impressum

wittenbach



#### Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach  
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29  
[ratskanzlei@wittenbach.ch](mailto:ratskanzlei@wittenbach.ch), [www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)

#### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen  
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

#### Inserate, Beilagen, Abonnements

Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr  
Petra Furer, Claudio Studerus, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40,  
[info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch), [www.maxsolution.ch](http://www.maxsolution.ch)

#### Redaktion

Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr  
Alexander Furer

#### Layout

Martina Häusermann, Jasmine Gmür

#### Titel

Alexander Furer

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

ISSN 1660-0444

## Schule für Musik

### Am internationalen Tag des Tanzes in St. Gallen



Am 29. April 2015 fand der internationale Tag des Tanzes in St. Gallen statt. Die ganze Innenstadt tanzte und die Tanzkinder «mitenander» der Schule für Musik unter der Leitung von Monika Reichle waren mittendrin. Die IG Tanz Ost organisierte die Veranstaltung als Alternative zum jährlich stattfindenden Tanzfest. Das abwechslungsreiche Programm beinhaltete Darbietungen verschiedenster Tanzstile wie beispielsweise Hip-Hop, Flamenco oder klassischen Tanz. Zum Abschluss der Veranstaltung wurde auf dem Bohl ein Flashmob durchgeführt, welcher kleine und grosse Tänzerinnen und Tänzer gleichermassen begeisterte. Ein grosses Dankeschön geht an alle Mitwirkenden für den grossen Einsatz und die beeindruckenden Darbietungen.

Text und Bild: Monika Reichle

23693

## TOP BONUS

Mit uns ist gut *Card* Punkte sammeln.

[www.topbonuscard.ch](http://www.topbonuscard.ch)

Wir belohnen Ihre Kundentreue mit einer einmalig guten Beratung und mit unserem Top-Bonusprogramm.

Noch keine Top Bonus Card?  
Jetzt Startkapital sichern und bei jedem Einkauf Punkte sammeln!

KronbühlApotheke



St. Gallerstrasse 10 | 9300 Wittenbach | Tel. 071 298 51 11  
Mo-Fr 8.00-12.00 Uhr/13.30-18.30 Uhr | Sa 8.00-12.00 Uhr

Do, 21. Mai bis Sa, 23. Mai 2015

23621



WITTENBACH

+ Ein Schweizer Familienunternehmen seit 1989.



LIEBE WITTENBACHER  
 GERNE BEDIENE ICH SIE  
 IN DER FRISCHMETZGEREI IM  
 SPAR MARKT WITTENBACH.  
 KOMMEN SIE VORBEI. ICH  
 BERATE SIE GERNE PERSÖNLICH.  
*M. Herzog*  
 MARCEL HERZOG, CHEFMETZGER

FRISCH AN DER BEDIENTEN THEKE.



**1/2 Preis**  
**-.75**

**Schweinsbrustspitz**  
 geschnitten  
 Schweizer Fleisch  
 100 g  
 statt 1.50

**TIPP ZUR ZUBEREITUNG.**

Fleisch marinieren und würzen. Das Fleisch in einer Gratinplatte oder auf dem Grill bei ca. 220°C 10 Min. anbraten. Im Anschluss die Hitze auf ca. 150 Grad Celsius reduzieren und 20 Min. fertigaren. Das Fleisch kann während dem Garen mit zusätzlicher Marinade bestrichen werden. Empfehlung für die Marinade: Honig und etwas Rosmarin verwenden.



**1/2 Preis**  
**4.80**



**Rindsfilet**  
 Uruguay  
 100 g  
 statt 9.60



**-30%**  
**4.85**

**Irish Beef Tomahawk**  
 Irland  
 100 g  
 statt 6.95



**1/2 Preis**  
**1.95**



**Farmersteak mariniert**  
 (Schweinsnierstück)  
 Schweizer Fleisch  
 100 g  
 statt 3.90

SPAR Supermarkt, Zentrum 2, 9300 Wittenbach  
 Mo - Mi, 7.00 - 19.00 Uhr / Do, 7.00 - 20.00 Uhr / Fr, 7.00 - 19.00 Uhr / Sa, 7.00 - 17.00 Uhr  
 Abgabe nur in Haushaltsmengen. Alle Preise sind in Schweizer Franken angegeben. Satz- und Druckfehler vorbehalten.  
[www.spar.ch](http://www.spar.ch)

So frisch. So nah. So günstig.

